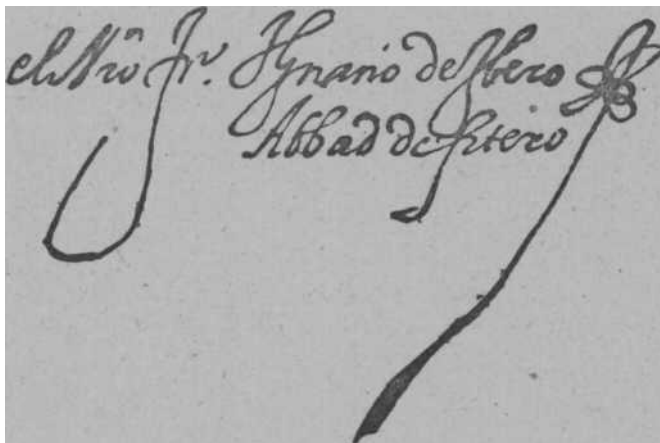


Fray Ignacio de Ibero, Abad de Fitero

El P. maestro fray Ignacio de Ibero, doctor y catedrático de Sagrada Teología de la Universidad de Alcalá y Censor del S. Tribunal de la Inquisición, había sido nombrado por el rey Felipe II abad del monasterio de Fitero hacia el año 1592. Durante su vida abacial se dió fin al retablo mayor de la iglesia monasterial que su antecesor, fray Marcos de Villalba, había contratado con el pintor Rolan Moys e intervino en todos los incidentes que se ocasionaron a causa de morir el pintor sin terminar su obra (1).

Al trasladarse desde el convento cisterciense de Nogales, del reino de León y diócesis de Astorga, en donde tenía su residencia para posesionarse del nuevo cargo, llevó consigo una abundante y selecta biblioteca «en siete arcas de pino y en quatro serones» de la que hizo un detallado y minucioso inventario el notario de Nogales don Lucas Melchor de Montoya. Esta biblio-



teca le había sido cedida a fray Ignacio por el convento de Nogales en calidad de préstamo durante su vida pero, una vez ocurrido su fallecimiento, había de ser devuelta al monasterio de

(1) CASTRO (J. Ramón) Cuadernos de Arte Navarro. Pintura. Pamplona, 1944.

origen. Sorprendió la muerte al P. Ibero en Fitero a fines del año 1612 y, conforme a lo estipulado, vino un fraile de la residencia de Nogales en enero del año siguiente con el fin de recoger los libros «con todo lo demas que ubiere dejado».

Hecho el recuento de los infolios cedidos a fray Ignacio echóse de ver que faltaban un buen número de éstos, y el notario de la villa de Fitero Miguel Urquizu y Uterga puso en una lista los volúmenes no hallados en la biblioteca. De todo se levantó acta y por estos documentos se tiene noticia de los libros trasladados a Fitero y de los que se devolvieron, después de la muerte del abad, al convento de Nogales. El inventario que firmó el notario de este lugar y que no puede copiarse íntegro por roturas y manchas del papel, dice lo siguiente:

MEMORIA DE LOS LIBROS Y OTRAS COSSAS QUE LLEBO EL PADRE FR. YGNACIO DE IBERO CATEDRATICO DE TEOLOGIA EN LA UNIBERSIDAD DE ALCALA Y HIJO DESTA SANTA CASSA DE NUESTRA SEÑORA DE NOGALES QUANDO EL REY NUESTRO SEÑOR LE PROVEYÓ A LA ABBADIA DE SANTA MARIA DE YTERO DEL RREYNO DE NABARRA

...María de la impression nueva
 Biblia hebrea 4.º tablas envessado
 Biblia de Santis Pagnino 4.º tablas envessado
 Eyblia de la ediction Vulgata ympresion de Plantino 8.º tablas y vezerro
 Olra Biblia Vulgata cí ympresion muy bieja 4.º tablas bezerro
 Testamento nuevo greccolatino folio tablas enbessado
 Testamento nuevo griego 18.º papelones
 Biblia de Batablo dos cuerpos folio tablas enbessado (al margen: esta Biblia de Vatablo dio nuestro padre al Dr. Carrion)
 Ecnomia bibliorum folio tablas enbessado
 Concordanziae biblie de las mejores 4.º tablas enbessado
 Economia concordaziarum folio tablas en bezerro
 Anotaciones de Francisco Lucae Brujense sobre la biblia 4.º pergamino
 Obras de Tertuliano con escholias de Jacobo Pamelio folio tablas bezerro
 Otro Tertuliano juntamente con las obras, de Arnobio Africano en un querpo con escholias de Laurencio de Labarre folio tablas bezerro
 Las obras de san Cipriano scholias de Jacobo Pamelio folio tablas enbassado
 Obras de Lactancio Firmiano de la ympresion...
 Las obras de san Yeronimo de la ympresion de Plantino 4 cuerpos folio tablas bezerro
 Las obras de san Agustín de la ultima correpcion de Lobayna en siete cuerpos folio tabla bezerro
 Obras de san Grisostomo de la última ympresion de Paris en quatro querpos tablas y enbessado

- Las obras de san Dionisio Areopagita con el comento de Dionisio Cartusiano folio tablas envessado
- Obras de san Atanasio folio tablas envessado
- Obras de san Basilio folio tablas bezerro
- Obras de san Juan Damasceno folio tablas en bezerro
- Obras de Theophilacto folio tablas envessado
- Obras de Teodoreto en dos tomos folio tablas en vezerro
- Cirilio Alejandrino de adoraticne in spiritu et veritate folio pergamino
- Obras de san Gregorio Niseno folio tablas bezerro
- Obras de san Leon Papa 8.º pergamino
- Obras de Euthimio en tres querpos 8.º pergamino
- Las Omeliae de san Eusebio Niseno 8.º pergamino. Epiphanio adversus eres folio pergamino
- Primasio sobre san Pablo 8.º pergamino
- Primasio sobre el Apocalipsi 8.º pergamino
- Echrimenio sobre las epistolas canonicas 8.º pergamino
- Sadulio sobre san Pablo y las obras de san Ireneo todo en un querpo folio tablas badana
- Egesipo de Excirio? Hierosolimitano 8.º pergamino
- Isideus in Leuiticum 8.º pergamino
- Obras de san Ildefonso y san Pedro Crisologo en un cuerpo
- Biblioteca sanctorum patrum con el appendix en quatro querpos folio bezerro
- Ystoria grecorum Patrum folio y envessado
- Obras de Josepho folio bezerro
- Clemente Alejandrino 8.º pergamino
- San Clemente Romano 8.º papelones
- Las leturgias de los griegos y de los jacobitas 8.º pergamino
- Aimon sobre san Pablo y sobre el Apocalipsi 8.º papelones
- Ambrosio Ansberto in Apccalipsi folio pergamino
- El Maestro de las Sentencias sobre los salmos folio tablas
- El Maestro de las Sentencias sobre san Pablo folio papelones
- Santo Tomás sobre las epístolas canónicas folio pergamino
- Mathissio sobre san Pablo 8.º pergamino
- Melo sobre el Apccalipsi folio enbessado
- Thitelmari sobre Job 4.º pergamino
- Concordia de Benjamis folio tablas bezerro
- Rossa Aurea? de Silvecho 8.º pergamino
- Alegoriae Gcdefredi Tilmany in totam Bibliam 8.º pergamino
- Paradisus de Pauli de Gutiere Trejo folio tablas envessado
- Cayetano in libres Regum Paralipomenum 8.º papelones
- Cayetano in parabola Salomonis 8.º pergamino
- Cayetano in Evangelia 8.º papelon
- Cayetano in epistole Pauli 8.º papelon
- Janseni in concordias euangelicas folio pergamino
- Agustini Eugubini opera en tres tomos folio pergamino
- Cathena Olimpiodori in Job 4.º pergamino
- Epanarthotis in euangelia et epistolas 8.º papelon

- Cipriano in Psalmis 8.º pergamino
 Cipriano in Naum 8.º papelon
 Genebrardo sobre los Psalmos 8.º papelon colorado
 Psalterio *de* Lindano 8.º papelon
 Elliopanonio in Apocalipsim 8.º pergamino
 Forergo sobre Isaias folio papelones
 Pereyra in Genessi 4.º pergamino
 Rivera sobre los Profetas menores folio tablas enbessado
 Claudio Guilaudo in Matheum folio bezerro
 Claudio Guilaudo in Joannes 8.º pergamino
 Claudio Guilaudo in Paulum 8.º tablas en bezerro
 Claudii Guilaudii Quadragesimale 8.º pergamino
 Andree Masius in Josue folio tablas bezerro
 Gagneius in Euangelia folio pergamino
 Corran in epistolas Pauli
 Las tablas del Tostado dos tomos tablas y bezerro
 Thesaurus concionatorum de Trujillo dos querpos folio pergamino
 Thesaurus bibliorum 8.º pergamino
 Sermones de Guerrico 4.º papelones
 Sermones de Lanspergio en quatro tomos 8.º pergamino
 Sermones de san Vicente Ferrer en un querpo 8.º tablas y badana
 Sermones de Bernardino de Bustis 4.º tablas
 Silva locorum de fray Luis de Granada 8.º papalon
 Montanus de Passione Domini 8.º papelon
 De genealogia Scripturae a fratre Ieronimo Labreto 4.º pergamino
 Joannis Boulis introduzio ad mixticos sacre scripturae sensus 4.º papelon
 Diferenzias de Nicolao de Lira folio pergamino
 Modus concionandi de Stela 8.º pergamino
 Marial de Canissio folio tablas badana
 Canissio de beato Joanne 8.º pergamino
 Epithome concionum Naussee 8.º pergamino
 Concordantiae breviores 8.º papelones
 Las obras de Ossio folio papelón
 Similitudines a Mesterodami? 8.º papelon
 Loci comunis Joannis Dadie? 8.º pergamino
 Ypoteporeon de Cantalapedra folio pergamino
 Catalogo y espurgatorio de los libros vedados en un querpo 4.º papelones
 y badana
 Concilios de la ympression de Nicolino que es despues de la de Suria en
 cynco tomos tabla y envessado
 Sanciones eclesiasticas de Jcberio folio tabla
 Summa conciliorum de Carranza 4.º tablas en bezerro
 Derecho canonico de la correpcion y adicion gregoriana 4.º tablas envessa-
 do en tres querpos
 Obras de Santo Tomás de la ympression de Roma en diez y ocho tomos
 que estan encuadernados en catorce querpos **tablas y bezerro** folio

- Parta de santo Tomas sin Cayetano de la ultima ympression de Roma en siete querpos 8.^o papelones badina colorada
- Conrado sobre la prima 2.^a de Santo Tomas de la ympression nueva folio tablas enbessado
- Obras de san Antonino de Florencia theologales y las ystoriales nuevas en siete querpos
- El testo del Masstro de las Sentencias 8.^o papelon
- Otro testo del Maestro de las Sentencias con las formalidades de Escoto en un querpo folio enbessado
- Otras formalidades de Escoto con el comento de Bollo 8.^o pergamino
- Adriano cobre los Quodlibetos y el Quarto folio pergamino
- Paludano sobre el 4.^o de las Sentencias folio tablas enbessado
- Gabriel Nice sobre los Sentenziarios dos querpos folio tablas enbessado
- Egidio Romano sobre el Primero de las Sentencias folio tablas enbessado
- Durando sobre las Sentencias folio tablas enbessado
- Quodeus de Medina los dos tomos en un querpo folio tablas enbessado
- Soto cobre el Quarto y de Justicia et Jure tres querpos folio tablas enbessado
- Franciscus a Christo de Yncarnatione folio pergamino
- Palavus sobre los quatro Sententiarum dos tomos folio pergamino
- Tercera parta do Medina folio tablas badana
- Prima secundae de Medina folio tablas badana
- La tercera parte de Juarez primer tomo folio pergamino
- El primer tomo de la primera parte de Bañez folio pergamino
- El primer tomo 2.^a secundae de Bañez folio pergamino
- Quotlibetos de fray Alonso de Mendoza 4.^o pergamino
- Las Controversias de Rada sobre el Primero de las Santencias folio pergamino
- Questionario de Cordova folio tablas bezerro
- Gaspar Casarius de Sacrificio Missae 8.^o pergamino
- Gabriel Pathiolo de vitis et sectis hereticorum 4.^o pergamino.
- Obras de Castro folio tablas enbessado
- Las controversias de Belarmino 1.^o y 2.^o tomo folio tablas enbessado
- Opuscula Ambrosii Caterine 4.^o pergamino
- Las controversias de Gregorio de Valencia folio tablas enbessado
- Vega de Justificatione folio tablas bezerro
- Molina de concordia liberi arbitrii quarto pergamino
- De descensu Christi ad inferos 4.^o pergamino
- Siluestro de potestate Papae 4.^o pergamino
- Xislerius de sanctorum ynvocatione 8.^o papelones
- De anima Trajani ab inferis revocata et de cardinalizio divi Ieronimi 4.^o pergamino
- Exposicion de la Bula 4.^o pergamino
- Joannes Diedro de dogmatibus ecclesiasticis folio pergamino
- Vocabularium juris 8.^o pergamino
- Exposicio titulorum juris 8.^o pergamino
- Cathecismo de Pio quinto 8.^o papelonum
- Suma hostiensis 4.^o pergamino

- Suma silvestrina 4.º tablas envesado
 Suma angelica en dos querpos 8.º papelon
 Suma de Cayetano 8.º papelón
 Nauarro de craticne en latin 8.º pergamino
 Nabarro de voto paupertatis 4.º pergamino
 Nabarro de indulgenciis 8.º pergamino
 Nabarro de finibus humanorum actuum 8.º pergamino
 Nabarro de judeis et viris illustribus 8.º pergamino
 Nabarro de redivibus ecclesiasticis y sobre el capitulo inter uerba en un querpo 4.º pergamino
 Navsri apclogia et propudnaculum apologie de redivibus ecclesiasticis 4.º pergamino
 Regla de nuestro Padre san Benito 4.º papelones
 Privilegios de la Orden 4.º pergamino
 Definiciones de la Orden 4.º papelones
 Usos de horden en romanze 8.º pergamino
 Usos de horden en latin 8.º pergamino
 Confirmación de los priuilegios de la horden con otros nuevos autorizada 4.º pergamino
 Compendio de los priuilegios de la horden de san Francisco 4.º papelones
 Relaciones de Vitoria 8.º pergamino
 Fortalitium fidei folio bezerro
 Claudius de Saintes de Eucharistia folio tablas enbessado
 Compendium theologiae 4.º papelones
 Constituciones ds !a Uniuerssidad de Alcala folio pergamino
 Constituciones sinodales de Pamplona folio pergamino
 Phisica de santo Tomas folio pergamino
 Augustino Ninpho de generatione et corruptione folio pergamino
 Augustino Ninpho de ccelo et mundo folio pergamino
 Las tablas y teoremas de Zimara y el diluzidario de Augustino Ninpho en un querpo tablas envesado
 Las obras de Soto que son sumulas logica y phisica en un querpo folio pergamino
 Bañez de generatione folio pergamino
 Ferrara sobre la phisica y Libros de anima en un querpo
 Obras de Boszio folio pergamino
 Iulius Siremus de... intellectuali 4.º pergamino
 Ludovico Lemcsio 8.º pergamino
 Methaphisica de Aristoteles 8.º pergamino
 Problemas de Aristoteles comentadas folio pergamino
 Tablas sobre ledas las obras de Aristoteles folio tablas becerro
 Logica de Fabro folio papelones
 Aristotelis de Istoria animalium y Theofrasio de plantis en un querpo
 Sana philosophia de Balles 8.º pergamino
 Paruos, naturales de Buridan y otros autores folio papelones
 Cayetano de ente et essentia sin enquadernar folio
 Marsilio Fiscino de triplici vita et de intellectu comparadas 8.º papelones

Margarita philosophica 4.º pergamino
 Compendium philosophiae 8.º papelon
 Joannes Ubequez de secreto 8.º pergamino
 Liber creaturarum 8.º pergamino
 Arte ebrea de Theodoro Gaça con la epistola de Ravenuacodus y otra de
 rabi Samuel Marroquiano tocios en un querpo 8.º pergamino
 Arte ebrea de Zamora 4.º pergamino
 Arte griega de Clenardo 8.º papelones
 Arte griega de Vergara 8.º papelones
 Arte griega de Docrisolata 8.º pergamino
 Eutroperias de Moya 8.º pergamino
 Eucledis en rromanze 4.º pergamino
 Las obras de Orenzio de Mathematicas folio papelones
 Esphera de Sacrobosco 8.º pergamino
 Las obras de Moya folio pergamino
 Aritmethica de Moya 8.º pergamino
 Repertorio de Chaues 4.º pergamino
 Repertorio de Tomamira 4.º pergamino
 Repertorio de Scalante 4.º pergamino
 Cosmographia de Pedro Apiano 4.º pergamino
 Cosmographia de Enciso folio pergamino
 Gomafrisiio de rradio astronomico ephemeridis Joannes Estadii 4.º pergamino
 Joan Baptista de Phisonomia con estampas finas folio pergamino
 Obras de Platon anotaciones de Marsilio Fiscino folio tablas envesado
 Obras de Plotino folio pergamino
 Plinio de naturali historia annotations de Jacobo de Alecampio de la última
 ympression folio tablas envesado
 Mercurio Trimegisto grecolatino 4.º pergamino
 Las obras de Uceroti en dos cuerpos folio papelon
 Las obras de Lilio Gregorio Giraldo en dos cuerpos folio tablas envesado
 Uvolfangio de republica romana folio tablas envesado
 Joannes Rossinus de antiquitatibus romanis folio tablas envesado
 Rethorica veterum auctorum 8.º papelones
 Pausonias de tota Graecia folio pergamino
 Straboni de istoriis grecolatino folio papelon
 Rraphael Volaterranus folio pergamino
 Alexander ab Alexandroias Noches athicas con escolias de Andreas de Ti-
 raquelo folio tablas uecerro
 Viesius de Republica 4.º pergamino
 Celio Rodiphro en tres querpos 8.º pergamino
 Expositio veterum poetarum 8.º pergamino
 Lexicon graecum en dos querpos folio tablas envesado
 Calepino en siete lenguas folio tablas envesado
 Nicolio folio tablas enuessado
 Libro de las ymagine de los diosses 4.º papelon
 Los fastos de Emifrio Pancimo folio tablas badana
 Valerio Maximo 4.º papelones

Pedro Chrinito de honesta disciplina 4.º papelones
 Emblemas de Alciato 8.º papelones
 Emblemas de Alciato ccn comento de Claudio Minos 8.º papelones
 Emblemas de Alciato ccn momento de Sanchez 8.º pergamino
 Emblemas de Santbuco y los timbólos de Adriano Cimio en un cuerpo papel
 Simancas de Republica
 Officina textoris en dos querpos 8.º pergamino
 Sententiae et exempla Oborensis en dos cuerpos pergamino
 Martirologio romano con las anotaciones de Baronio folio tablas envessado
 Martirologio romano con las anotaciones de Galasinio 4.º pergamino
 Martirologio de Suardo con adiciones nuevas 8.º pergamino
 Josepho Stephano de Adoratione 8.º pergamino
 Rationale diuinorum officiorum 4.º papelones
 Platina de Viris pontificum ccn las adociones de Nuphrio tablas envessado
 Retratos y vidas de Pontifices en estampas 8.º pergamino
 Retratos de emperadores en estanpas 8.º pergamino
 Aparatus publicus del reciuimiento del emperador en Amberes folio papelones
 Primer libro de las misas de Morales folio pergamino
 Madrigales de Juan Brudico en quatro querpos 4.º pergamino
 Don Fernando de la Ynfantas De contrapunto 4.º pergamino
 Motetes de Palestrina en cinco cuerpos 4.º papelones
 Motetes ds Victoria en ocho cuerpos 4.º papelones y badana colorada
 Motetes de Lucas Morencio en quatro cuerpos 4.º pergamino
 Moteles de Gonberdi Berdelod en seis cuerpos pergamino
 Madrigales da Palestrina de nuestra Señora en cinco cuerpos 4.º pergamino
 Madrigales y motetes de Severino Comed en seis cuerpos 4.º pergamino
 Los madrigales de Panssone Canuio en cinco querpos 4.º pergamino
 Madrigales de Bernardino Tupaquinio? en quatro cuerpos 4.º papalones
 Melodía spiritualis de Jacote Petrino todo en estampas folio pergamino
 Quatro cartapacios de mano ccn los madrigales de Guerrero y otras musicas
 Otros diez o doze librillos de musica de atril a quatro voces
 Guia de pecadores 8.º papelones
 Examen de yngenios 8.º pergamino
 Las obras de Naarro 8.º pergamino
 Otras de recreacion 8.º pergamino.
 El Lusitano 8.º papelon
 El Cortesano 8.º pergamino
 Nuebe cartapacios grandes de a folio, de las obras del padre maestro fray
 Cipriano de los quales unos estan ynpresos y otros por inprimir.
 Otros muchos cartapacios de Theologia y artes
 Un escritorio de Alemania que me dio don Fernando de Mendouça
 Un candel de açofar que me dio don Gabriel Pacheco.
 Lo demas de la celda como son ymagines y arcas y escripturas dio el dicho
 padre maestro fray Yqnacio ccn lizençia de nuestro padre fray Atanasio
 Morante abbad que al presente es deste monasterio de nuestra Señora

de Nogales su cassa y de todo el santo conbento quando se partio a su abadia de Fitero.

Durante el período abacial del P. Ibero se realizaron obras de importancia en el convento, como la fábrica del sobreclaustro, el refectorio nuevo, el amurallado y almenado de piedra del recinto del monasterio y algunas otras más. Sin embargo, la referencia de mayor relieve es el contrato que el abad de Fitero firmaba el 26 de junio de 1606 con el licenciado Juan de Altaraque, vecino de Zaragoza, para la adquisición de tipos y útiles de imprenta. No figura en el convenio la prensa de imprimir; hay que suponer que la tenía comprada el monasterio, porque a raíz de este pacto y antes de finalizar el año sale a luz un libro titulado «Exordia sacri Ordinis Cisterciensis» cuyo autor es el citado P. Ignacio de Ibero, quien se lo dedica al cardenal don Bernardo de Rojas y Sandoval, arzobispo de Toledo. La obra es un resumen y comentario histórico de la Orden desde sus orígenes y también el primer libro conocido que se edita en los talleres tipográficos del monasterio de Fitero (2).

Francisco FUENTES.

(2) ARIGITA (Mariano) *Bibliografía Navarra*. Pamplona, 1901, pág. 73.
CASTRO (J. Ramón) *Ensayo de una Biblioteca Tudelana*. Tudela, 1933, página XV.

DOCUMENTOS

I

En el palacio abaçial del monasterio rreal de nuestra Señora de Fitero a beynte y seis dias del mes de Junio del eño mil y seiscientos y seis por presencia de mi el escriuano conuinieron y concertaron entre el Illmo. señor maestro fray den Ygnacio de Ybero abbad del dicho monasterio y señor de la misma villa y su jurisdiccion espiritual y tenporal y el Licenciado Juan de Altaraque vezino de Zaragoza lo siguiente

Que el dicho Licenciado desde luego bende a su señoria el señor abbad las letras de inpresion siguientes

La letra de atanasio quarenta y nueve millares a quatro rreales y medio el millar suma dozientos y beynte rreales y medio y pesa con los quadrados trezientas y beynte y quatro libras y *se añaden deziocho rreales que se dan mas y la fundicion de los quadrados ha en treinta y seis rreales.*

La parangona pesa ciento y una libra y media con el petit canon y gran canon a dos rreales y medio.

Y una libra de viñetas a rreal y cuartillo.

Y el cicero pequeño en quinze rreales.

Y beinte y tres libras de petit canon a dos rreales y medio.

Y mas las cajas en treinta y cinco rreales con las galeras.

Que todo lo dicho suma nobecientos retenta y seis rreales y un cuartillo.

En pago de los cuales su señoria del señor abbad dio y pago en contado al dicho Licenciado Altaraque quatrocientos rreales los cuales su señoria se obligo a pagar al dicho Licenciado o quien su poder ouiere para el dia de nuestra Señora de septienbre desde presente año de mil y seiscientos y seis con las costas de su cobrança y el dicho Licenciado se obligo con su persona y bienes a hazer buena cierta y segura esta venta y entranbos dieron poder cunplido a los justicias de la Magestad rreal de todos sus rreinos a cuya jurisdiccion se susmetieron... etc. El abbad de Fitero. Juan de Altaraque rubricados.

Protocolo de *Miguel de Urquizu y Uterga*, fol. 28

II

Digo yo Andres Gomez vezino de la villa de Fitero procurador que soy del Lizençiado Juan de Altaraque vezino de Zaragoza sagun consta de su poder testificado por Agustin Onzino y Jayme Maimon notarios del cual yo el infrascrito doy ffe que e rescuido del Illmo. maestro fray don Ygnacio de Ibero absd y señor de Fitero ciento y treinta y cinco reales para fin de pago de quatrocientos rreales que su señoria el señor abbad le quedo a deber de resta de las letras de inpresicn que le vendio y ansi doy por libre a su señoria y la obligacion por cancelada y por la verdad lo otorgue y firme en Fitero a siste de nouienbre del año mil y seiscientos y seis y yo el infrascrito doy fe de la paga siendo testigos Pedro de Jain y Julian de Esparça residentes en la dicha villa. Andres Gomez, rubricado.

Protocolo de Miguel de Urquizu y Uterga, fol. 39

Sepan quantos esta carta de poder vieren como nos el padre frai Eugenio Hortiz prior procurador y presidente in solidum del monasterio de Nogales por estar ausente del su padre don frai Cristobal de Mora abbad del dicho monasterio, frai Julian de Isla, frai Lucas Lopez, frai Melchor de Escobar, frai Valeriano de Espinosa, frai Atanasio Guillen, frai Mateo de Santa Cruz, frai Alonso de Eñao, frai Felix Martínez, frai Bernardo de Villalpando, frai Julian de Morales, frai Vicente Calvo, frai Gregorio Romano, frai Dionisio Pardo, frai Alonso Vallesta, frai Lorenzo de Espinosa, frai Bartolomé de Lira, frai Eugenio de Zarate, frai Alonso Conde, frai Malaquíás Roman, frai Antonio Alfaya, frai Pablo Marban, frai Sebastian Blanca, frai Andres Ordoñez todos monges professos y conbentuales del dicho monasterio... damos poder cunplido al padre Angel Maldonado monge conbentual deste dicho monasterio para pedir y demandar resceuir aber y cobrar en juizio y fuera del conbento de nuestra Señora Santa Maria de Fitero del rreino de Nabarra y de qualquiera persona o personas toda la librería que el padre fray Ygnacio de Ibero abbad perpetuo que fue del dicho monasterio de nuestra Señora Santa Maria ds Filero llebo desta santa cassa y monasterio como hijo que fue della como consta de un inventario que ba signado del presente escribano sacado con autoridad de la justizia y otras qualesquiere cossas que a nos y al dicho nuestro monasterio nos combengan y pertenezcan por la dicha rrazon de ser el susodicho hijo desta santa cassa y de lo que rescibiere y cobrare pueda dar qualquiera o qualesquiera carta o cartas de pago finiquito y lauto y valgan como si la otorgassemos... etc. Fue fecho y otorgado en el mesmo de Nogales a veinte y tres dias del mes de nobienbre de mili e seiscientos e doze años. Lucas Melchor de Montoya, notario.

IV

Dentro del monasterio de nuestra Señora de Nogales a veinte y tres dias del mes de nobienbre de mill y seiscientos y doze años ante Pedro Izquierdo juez y justicia mayor en la villa de sant Esteban de Nogales y su jurisdiccion y en pressencia y por ante mi Lucas Melchor de Montoya escribano real y de la jurisdiccion de la dicha abbacia y testigos parescio presente el padre fray Eugenio de Ortiz prior y presidente en el monasterio por estar ausente del el padre don fray Christobal de Mora abbad del dicho monasterio y dijo que podra aber veinte años poco mas o menos que su Magestad el Rey don Felipe segundo que santa gloria aya hizo merced de la abbacia de Santa María de Ytero en el Reyno de Nabarra al padre fray Ignacio da Ibero conbentual e hijo desta santa cassa y monasterio de nuestra Señora de Nogales y al tiempo y quando el dicho padre fray Ygnacio de Ibero se ubo de yr a la dicha abbacia que por su magestad le fue echo merced segun sus leyes y deffiniciones hizo ymbentario de lo que lleuaba desta santa cassa el qual ahora es fallecido y passado desta presente vida y para aber y cobrar lo que ansi llebo desta santa cassa con todo lo demas que ubiere dejado era necessario se le diesse un treslado del dicho ymbentario signado y en publica forma segun esta firmado de los padres abbad y monges del monasterio

interponiendo a el su autoridad y decreto pidio justizia. Testes Rodrigo Izquierdo y Juan Rodríguez.

El dicho juez visto el dicho ynbcntario de que por su paternidad ante el como juez se a echo demostracion y visto no esta roto ni chancellado ni en parte alguna emendado ni sospechosso mando a mi el scriuano del saque un treslado dos o mas los que convengan y signados y en publica forma los de y entregue a la parte del dicho monasterio al qual traslado o traslados para su validación desde luego deajo que interpongan e interpuso su autoridad en tanto quanto a lugar y lo firmo de su nombre. Fray Eugenio Ortiz, prior de Nogales, Pedro Izquierdo, Lucas Melchor de Montoya.

V

En la villa de Fitero del Reyno de Nabarra... henero del año de mil y seiscientos y treze por presencia de mi el escribano y testigos el padre fray Bernardo Pelegrin prior en sede vacante del mcnasterio da Fitsro dio y entrego al padre frai Angel Maldonado prior del monasterio de Nogales en virtud del poder arriba escripto los libros que el Rdo. maestro fray Ygnacio da Ybero abad de Fitero difunto tenia del dicho monasterio que son los contenidos en el inbentario que a traido el dicho padre fray Ángel que queda con este dicho poder exceptado los libros contenidos en el memorial que queda escripto y firmado de mi mano que no se an hallado y los demas nombrados en el dicho inbentario el dicho padre fray Angel Maldonado los rescibió de cuya entrega yo el escriuano doy ffe se hizo en mi presencia y de los testigos infrascriptos y ansi teniendose por entregado dellos dio por libre al monasterio de Fitero y al padre prior en su nombre y se obligo con las rentas del monasterio de Nogales en virtud de su poder que de los dichos libres que se la an entregado conforme al dicho inbentario exceptado los que an faltado e no se pedira jamás cosa ninguna so pena da no ser oidos y de pagar las costas y daños que se siguieren y para ser a ello conpelido dio poder cunplido y bastante a las justizias de la Magestad... etc., siendo testigos Ygnacio Gonzalez y Antonio Matute residentes al pressente en la dicha villa y ffirmaron. Fr. Bernardo Pelegrin, fr. Angel Maldonado.

Protocolo de Miguel Urquizu y Uterga, sin folio